

## **Культурно-гуманітарне співробітництво між Львівською областю та Німеччиною**

### **Культурно-мистецьких заходи у 2017-2018 роках:**

- концертна поїздка Академічного симфонічного оркестру Львівської національної філармонії до Німеччини (міста Ешвеге, Ліппштадт).
- концертне турне Академічного симфонічного оркестру Львівської національної філармонії в містах Тюбінген і Франкфурт.
- участь молодіжного академічного симфонічного оркестру «INSO-Львів» у концертах в рамках міжнародної співпраці в галузі культури в містах Бітбург, Даун (на запрошення концертної агенції «PRO ARTE»).
- концерт «Чайковський Гала», Будинок органної та камерної музики. Диригент з Німеччини Ігор Будінштейн зіграв разом із львівським Ukrainian Festival Orchestra твори Петра Чайковського.
- концерт Молодіжного академічного симфонічного оркестру INSO-Львів & Villa Musica з нагоди відкриття сезону у Львівській обласній філармонії. Всесвітньо відомі музиканти-інструменталісти, які співпрацюють з фундацією «Villa Musica» (Німеччина) в якості запрошених викладачів, та їхні талановиті молоді колеги й вихованці з різних країн відвідали Львів із яскравою оркестровою програмою та взяли участь у спільному проекті з оркестром «INSO-Львів».
- участь молодіжного академічного симфонічного оркестру «INSO-Львів» у заключному концерті фестивалю Altmark Festspiele в м. Зальцведель.
- презентація проекту «Мистецька спадщина о. Михайла Вербицького» та культурно-мистецького потенціалу Яворівщини (цикл лекцій) в м. Ліндляр.
- концерти чоловічого хору Bexbacher Schubert-Chor (Саарпальц, Німеччина) у Гарнізонному храмі святих апостолів Петра і Павла та Львівській обласній філармонії. Хор заснований в 1953 році. За свою історію існування хор побував з гастролями у Чеській Республіці, Франції Австрії, Угорщині, США, Канаді, Італії, Ірландії, Іспанії. Співаки побували також у Пустомитах, де в 31.08.2018 р. відбулося підписання угоди про співпрацю між Пустомитівською районною радою та районом Саарпальц (ФРН).
- участь академічного симфонічного оркестру Львівської філармонії в концертах Міжнародного музичного фестивалю «SACRUM NON PROFANUM» в Берліні.
- концерт за участі диригента Ігоря Будінштейна (Німеччина) та Ukrainian Festival Orchestra в Будинку органної та камерної музики у Львові.
- участь соліста Франца Ксавера Традлера (Німеччина) в концерті-перформансі в межах міжнародного фестивалю «LvivMozArt».
- концерт «Гала Вагнер» у Львівській філармонії . Участь брали: Елізабет-Марія Вахутка, сопрано, Петер Свенссон, тенор (обоє - Німеччина), Академічний симфонічний оркестр Львівської філармонії. Концерт приурочений до 205-річчя від дня народження геніального німецького композитора Ріхарда Вагнера.

- концерт «Німеччина-Ізраїль-Україна» до 70-річчя незалежності держави Ізраїль у Львівській філармонії. Брала участь Барбара Баєр, сопрано, Джеймс Кларк, тенор, хор «Zamir» (усі - Німеччина).
- концерт хорової музики Vocal bridges у Львові, в якому брав участь змішаний хор Rohrer Lied Ensemble зі Штутгарта, Німеччина, заснований 1985 року. Стиль виконання поєднує духовну та світську музику.
- концерт «Бетховен. Три величні сонати (в рамках фестивалю музичного мистецтва «Віртуози», Львівська філармонія ) за участі Ацуко Сети, фортепіано (Німеччина-Японія).
- 37 Міжнародний фестиваль музичного мистецтва «Віртуози», у якому брали участь німецькі музиканти та виконавці Даніель Рьон, Барбара Баєр, Джеймс Кларк, Елізабет-Марія Вахутка, Стефані Вайс, Петер Свенссон, хор «Замір».
- концерт органіста Дугласа Брюса (Німеччина) в Будинку органної та камерної музики у Львові.
- участь львівської обласної німецької молодіжної організації "Дойче Юнге" у XIII Міжнародному фольклорному фестивалю «У колі друзів».
- концерт народної аматорської хорової капели «Боян» Бродівського районного народного дому в м. Вольфратсхаузен (Німеччина).
- концертне турне Галицького академічного камерного хору (КЗ ЛОР) із програмою «Кращі оперні хори» в Німеччині (міста Берлін, Ганновер, Гамбург, Франкфурт-на-Майні, Дортмунд, Кельн, Дюссельдорф, Лейпциг, Мюнхен)
- концерт «Романтизм – тут і тепер» за участі Індіри Кох, скрипка (Німеччина – США), диригента Вольфгана Емануеля Шмідта (Німеччина) та Академічного симфонічного оркестру «INSO-Львів» у Львівській філармонії
- концерти Академічного симфонічного оркестру Львівської обласної філармонії в містах Гьоппінген, Гольцмінден, Люденшайд, Тюбінген (Німеччина) на запрошення концертної агенції Йорга Ханнеманна.
- участь Львівського академічного обласного музично-драматичного театру імені Юрія Дрогобича в Міжнародному театральному фестивалі малих форм «MOST» у м. Ганновер із виставою С. Алексієвич «Маргарита й Абульфаз» .
- концерти молодіжного академічного симфонічного оркестру «INSO-Львів» Львівської обласної філармонії в містах Юберлінгер, Оберндорф, Еркеленц (Німеччина) на запрошення агенції «Pro Arte Georg Mais».
- фотовиставка «Братва» російського художника, режисера документального кіно Василя Мельниченка, який у 2015 році виїхав із Росії до Німеччини через цькування ФСБ, у Львівському музеї історії релігії. Виставка «Братва», яку двічі представляли у містах Німеччини, - це майже 50 світлин кореспондента «Ведомостей» Дениса Абрамова, фотографа Олександра Аксакова та документаліста Дениса Тарасова, які вони зробили в козацьких таборах на Уралі, а потім на Сході України.
- концертне турне академічного камерного оркестру «Віртуози Львова» в Німеччині (міста Емден, Бад Мюндер, Ісцехое, Гольцмінден, Люденшайд, Дельменхорст) на запрошення концертної агенції Йорга Ханнеманна.

- участь вокального ансамблю «Вишиванка» Львівської державної школи мистецтв № 9 у міжнародному різдвяному фестивалі «З нами Бог» у місті Ганновері.
- концертне турне молодіжного академічного симфонічного оркестру «INSO-Львів» (на запрошення агенції Pro Arte Георг Майс) у містах Штоках, Оберндорф, Пфулендорф, Райнфельден, Вальдсхут-Тінген, Баргіш-Гладбах, Тьонісфорст.
- гастрольна поїздка Академічного симфонічного оркестру Львівської обласної філармонії до Німеччини на запрошення концертної агенції Йорга Ханнеманна (міста Камен, Гревен, Людесгайд, Біденкопф, Меппен, Дельменгорст, Вельберт, Донаувьорт).
- концертне турне до Німеччини молодіжного академічного симфонічного оркестру «INSO-Львів» Львівської обласної філармонії (м. Юберлінгер та інші).
- участь академічного інструментального ансамблю «Високий замок» Львівської обласної філармонії у різдвяних концертах на запрошення чоловічої співочої спілки «Макс Регер» (Німеччина).
- виставка і зустріч для ілюстраторів та їх поціновувачів «The Comic Continent, vol. 1» у Львівській обласній бібліотеці для юнацтва. Міжнародний фестиваль книжкової ілюстрації презентував актуальні твори десяти ілюстраторів з Німеччини, Грузії, Литви, України та Росії, створені учасниками The Comic Continent під керівництвом відомої ілюстраторки Юти Бауер з Гамбурга (Німеччина).
- концерт академічного інструментального ансамблю «Високий замок» Львівської обласної філармонії на запрошення мерії міста Маркт Кляйнвальштадт.
- концерт гурту *Leléka* (Берлін) в Культурно-мистецькому центрі «Дзига» у Львові. Проект *Leleka* — це четверо музикантів: Роберт Вінрьодер, Якоб Хегнер (Німеччина), Томас Коларчик (Польща) та актриса, співачка, ініціатор *Leléka* — Вікторія Антон (Україна), які поєднують у своїй музиці старовинні українські мотиви із сучасним джазом.
- мистецький проект з нагоди 25-річчя дипломатичної співпраці між Україною та Федеративною Республікою Німеччиною (арт-об'єкт у вигляді лавки, розташованої в центрі Львова, що символізує міцність відносин між нашими державами). Організатори - Посольство Федеративної Республіки Німеччина в Україні та Почесне консульство Федеративної Республіки Німеччина в Україні.
- благодійна вистава «Я - це інший ти» у Першому українському театрі для дітей та юнацтва у межах проекту «Від групи до особистості: мистецтво в пошуках соціальної солідарності», який реалізується за підтримки Міністерства Іноземних справ Німеччини у програмі «Укріплення взаємодії з громадянським суспільством країн Східного партнерства».
- Міжнародний музичний симпозіум «*Ex umbra in solem*», у рамках якого відбулось офіційне відкриття Бібліотеки Вольфа в УКУ. Німецький професор Крістоф Вольф подарував Центру ім. Митрополита Андрея Шептицького унікальну колекцію старовинних нот і книжок. Професор Крістоф Вольф є найбільшим у світі дослідником життя і творчості Йоганна Себастьяна Баха і синів.

- участь виконавців з Німеччини у «Європейських музичних зустрічах у Львові» (Львівська обласна філармонія).
- участь камерного хору «Глорія» Львівської обласної філармонії у концертних заходах в рамках співпраці в галузі культури між Львівщиною та Німеччиною (м. Меерсбург, м. Вейсмеєр).
- участь артистів академічного інструментального ансамблю «Високий Замок» Львівської обласної філармонії у концертах в рамках співпраці в галузі культури між Львівщиною та Німеччиною (м.Вікерсдорф, м. Кьольбе, м. Кассель).
- участь німецьких художників у міжнародний симпозиум «Тиждень акварельної майстерності у Львові» (The International Symposium «LVIV Watercolor Week Workshop») за сприяння департаменту з питань культури, національностей та релігій Львівської ОДА.
- гала-концерт міжнародного музичного проекту LvivMozArt у Львівській Опері за участі оперних співаків з Німеччини (Софія Броммер, Юлія Марія Дан, Олександр Цимбалюк, Ігор Царьков)
- науковий семінар в УКУ за участі доктора філології Гайдельберзької Академії Наук (Німеччина), мовознавця та перекладача, автора численних мовознавчих досліджень, зокрема про багатомовний Львів у ХІХ столітті Стефанії Пташник.
- концерт молодіжного українсько-німецького оркестру за участю української диригентки зі світовим ім'ям Оксани Линів в рамках щорічного Кампус-проекту від Дойче Велле та Бетховенфесту в Берліні.
- перший спільний концерт Українського молодіжного симфонічного оркестру і Федеративного молодіжного оркестру Німеччини у Львівській Опері. Ним завершився міжнародний фестиваль LvivMozArt, присвячений Францу Ксаверу Моцарту - синові відомого композитора Вольфганга Амадея Моцарта. Солісти: Катерина Тітова, фортепіано (Україна-Німеччина, ТобіасФелдман, скрипка (Німеччина), Костянтин Манаєв, віолончель (Росія-Німеччина). Диригент: Оксана Линів (Україна – Німеччина).
- участь оперної співачки Фрауке Бург (Німеччина) в постановці опери «Чарівна флейта» у Львівському національному академічному театрі опери та балету імені Соломії Крушельницької. Режисер-постановник – заслужений діяч культури Польщі Збігнев Хшановський.
- участь артистів Академічного симфонічного оркестру Львівської обласної філармонії у концертах Міжнародного музичного фестивалю «SACRUM NON PROFANUM» (м. Берлін).
- поїздка капели бандуристок "Червона калина" Золочівського РНД ім. І. Білозіра до Шьонінгенга (місто-партнер Золочева).
- майстер-клас з виготовлення ляльки-оберегу «Домовушки» у НД смт Щирець Пустомитівського району (за підтримки департаменту з питань культури, національностей та релігій Львівської облдержадміністрації). Виготовляти давній оберіг навчали не лише українських дітей, а й гостей з Німеччини, які приїхали ознайомитися з культурою Львівщини.
- туристична група зі Східної Німеччини відвідала Державний історико-культурний заповідник «Нагуєвичі» у с. Нагуєвичі Дрогобицького р-ну.

- «Скрипкові шедеври у Львівській галереї мистецтв» - концерт одних з найперспективніших солістів та камералістів сучасної Європи Діани Тищенко, скрипка (Україна — Німеччина), Йоахіма Карра, фортепіано (Норвегія — Німеччина)
- вечір пам'яті колишнього канцлера Німеччини Гельмута Коля в Національному лісотехнічному університеті, почесним доктором якого був відомий політик. Студентська молодь, наукова еліта, духовенство та представники влади переглянули світлини та уривки з інавгураційної промови Гельмута Коля під час вручення диплома Почесного доктора.
- участь виконавців з Німеччини в Міжнародному фестивалі музичного мистецтва «Віртуози» у Львові.
- європейське турне Галицького академічного камерного хору (в Німеччині, зокрема).
- у рамках 67-го міжнародного кінофестивалю Берлінале у столиці Німеччини на українському стенді відбулася презентація Львівщини, як майданчика для міжнародного кіновиробництва. У рамках Міжнародного кіноринку представлено український стенд — Ukrainian Film Corner "Ukraine is Your Destination", каталог "Українські фільми 2016-2017", виданий Асоціацією кіноіндустрії України на замовлення Державного агентства України з питань кіно.
- гастрольна поїздка до Німеччини Академічного симфонічного оркестру Львівської філармонії (м. Бад-Мюндер, м. Емден, м. Гельмштедт, м.Лімбург, м. Люденсгайд).
- навчально-просвітницькі заходи в бібліотеках, мистецьких навчальних закладах та народних домах області у рамках Року німецької мови в Україні.
- гастрольна поїздка до Німеччини Молодіжного академічного симфонічного оркестру «INSO-Львів» Львівської обласної філармонії (м. Штоках, м. Пфулендорф, м. Оберндорф, м. Райнфельден, м. Вальдсух-Тінген, м. Бергіш-Гладбах, м. Тройсдорф, м. Дюссельдорф).
- новорічне гастрольне турне в Німеччині артистів Академічного симфонічного оркестру Львівської філармонії (м. Бремен м. Квакенбрюк, м. Бад-Пирмонт, м. Дельменхорст).